

ГОЛОСИ УКРАЇНСЬКИХ ДІТЕЙ ТА ПІДЛІТКІВ У РУМУНІЇ

ТРАВЕНЬ 2023

Про що цей документ?

Привіт! У цьому документі ми поговоримо про те, що діти та підлітки з України розповіли команді дослідників про своє життя в Румунії. Війна в Україні зробила життя багатьох людей небезпечним і важким. Через це багато дітей та їхні сім'ї в Україні вирішили виїхати в інші місця, де вони були б у безпеці. Перебування на новому місці може бути важким, але в ньому є і хороші сторони. Багато дорослих, які допомагають підліткам з України, що приїхали до Румунії, хотіли б знати, як вони можуть найкраще їх підтримати.

IMPACT INITIATIVES - це організація, яка опитує людей, що живуть у складних життєвих ситуаціях по всьому світу, як інші організації та уряди можуть допомогти їм жити краще.

SAVE THE CHILDREN - це організація, яка підтримує дітей та їхні сім'ї, для того, щоб діти жили більш здоровим і щасливим життям та отримували хорошу освіту.

IMPACT Initiatives та Save the Children вважають, що важливо прислухатися до дітей та підлітків, почути від них, що вони відчувають і чого потребують. Таким чином, ми зрозуміємо, як вони живуть, і зможемо надати їм кращу підтримку. У грудні 2022 та січні 2023 року ми розмовляли з дівчатами та хлопцями з України віком від 8 до 17 років, як і ви, про їхнє життя в Румунії. 114 молодих українців взяли участь у цих дискусіях, у тому числі 50 дівчат і 64 хлопці, які живуть у Бухаресті, Галаці та Сучаві. Ми запитали їх про таке:

- що робить їх щасливими чи нещасливими;
- чим вони займаються і хто їх підтримує;
- які найнагальніші потреби вони мають;
- що дорослі можуть зробити, щоб допомогти отримати те, що їм потрібно.

Що нам розповіли молоді українці?



Родина та друзі підтримують дітей та підлітків найбільше

"Я довіряю подрузі секрети і розповідаю про свої маленькі проблеми. Але про серйозні проблеми я розповідаю мамі." - Дівчинка, 8-11 років

Діти та підлітки розповіли нам, що вони говорять з батьками, братами, сестрами або друзями, коли у них виникають проблеми. Багато хто сказав, що в першу чергу вони йдуть до мами. Деякі дівчата сказали, що бувають випадки, коли їм важко говорити з батьками про свої проблеми. Вони говорили, що відчувають, що батьки не розуміють їх і що вони сперечаються. Старші діти розповідали, що знають про проблеми своїх родин. Багато підлітків, як хлопців, так і дівчат, сказали, що вони допомагають батькам по господарству і що вони доглядають за молодшими братами і сестрами. Багато підлітків також говорили, що батьки прислухаються до їхньої думки, коли приймають рішення, і їм це приємно.



Батьки та люди, які допомагають українцям, могли б дати дітям та підліткам можливість висловити свою думку щодо рішень, які їх стосуються.



Молоді українці сумують за домівкою і людьми, яких вони люблять

"Я хвилююся за тата, який залишився вдома, і за своїм котиком" - Дівчинка, 8-11 років

Діти розповідали, що сумують за родиною, друзями та домашніми тваринами, які залишилися в Україні. Деякі діти сказали, що вони сумують за домівкою або що вони хочуть туди повернутися. Деякі діти (переважно хлопчики) зазначили, що стежать за новинами про те, що відбувається в Україні. Вони також сказали, що це змушує їх хвилюватися.



Дорослі повинні допомагати дітям і підліткам підтримувати зв'язок з родиною та друзями в Україні.



Save the Children

IMPACT

Shaping practices
Influencing policies
Impacting lives



Більшість молодих українців почуваються в Румунії в безпеці

"Я також почуваюся в безпеці вдома та на вулиці." - Хлопчик, 8-11 років

Більшість молодих людей з України, з якими ми спілкувалися, сказали, що почуваються в Румунії в безпеці. Деякі з них зазначили, що їм комфортно скрізь, тоді як інші розповіли нам, що їм комфортно в місцях, які вони знають: вдома, в школі або в парках. Молоді українці також поділилися, що є ситуації, в яких вони відчують себе небезпечно. Це може бути пов'язано зі звуками, як феєрверки, які лякають їх, бо нагадують про конфлікт в Україні. Дехто також говорив, що страшно перебувати в незнайомому місці, або в місцях, де люди ставляться до них недоброзичливо, наприклад, під час поїздки містом.



Батьки, організації, що допомагають українцям, та румунський уряд повинні подбати про те, щоб діти та підлітки могли поговорити про свої почуття з кимось, хто допоможе їм відчутися в безпеці та не хвилюватися про минуле.



Незнання румунської мови ускладнює життя

"Одного разу я заблукав і не міг нікому пояснити, що я заблукав." - Хлопчик, 12-14 років

Діти та підлітки сказали, що нерозуміння та незнання румунської мови є однією з найскладніших речей для них у Румунії. Вони сказали, що через це їм важко просити про допомогу або робити щось самостійно. Кілька молодих людей з України також зазначили, що хотіли піти до румунської школи, але це було неможливо, тому що вони не розуміли мови. Мова також була названа головною проблемою для батьків та інших дорослих, коли вони намагаються знайти роботу.



Румунський уряд та організації, що допомагають українцям, повинні зробити більш легкими уроки румунської мови, які допоможуть українським дітям та підліткам впоратися з цим самостійно.



Діти сказали, що більшість румунів добрі до них, але діти можуть бути злими

"Люди добрі та веселі" - Дівчинка, 12-14 років

Більшість підлітків сказали, що відчували себе бажаними гостями в Румунії і що румуни були добрими до них. Вони говорили про те, що чули від місцевих жителів позитивні, заохочувальні речі, а іноді навіть отримували подарунки та допомогу. Багато дітей та підлітків сказали, що звернулися б по допомогу до будь-якого дорослого або до знайомих румунів. Однак діти та підлітки також говорили про те, що іноді румунські діти та дорослі можуть бути злими. Вони розповіли, що деякі румунські діти говорили образливі речі про Україну або не дозволяли їм гратися на дитячому майданчику. Хлопчики також згадували, що румунські діти билися з ними.



Організації, що допомагають українцям, та румунський уряд повинні створювати більше спільних заходів для українських та румунських дітей та підлітків, щоб вони мали можливість краще зрозуміти один одного та подружитися.



Молоді українці люблять бувати на природі або в парках

"Природа і гори допомагають почувати себе в безпеці" - Дівчинка, 12-14 років

Гори, озера, ліси та парки, здається, є місцями, які найбільше подобаються молодим українцям у Румунії. Вони також зазначили, що часто ходять на прогулянки з родиною та друзями. Більшість дітей сказали, що прогулянки в парках і на природі роблять їх щасливими і що це важливо для них.



Дорослі повинні продовжувати надавати дітям і підліткам можливість насолоджуватися парками і природою та відчувати себе там у безпеці.





Більшість молодих українців відвідують заняття онлайн

"Мені подобається, що є українська школа, в онлайні нудно сидіти без друзів" - Дівчинка, 8-11 років

Більшість дітей і підлітків навчаються онлайн і своїм класом з України. Але вони часто говорили нам, що мало чому вчать в цих класах через поганий інтернет-зв'язок і через те, що вчителям в Україні важко викладати онлайн під час конфлікту. Дехто ходить до українських хабів у Румунії, а дехто, хто знає румунську мову, ходить до місцевих шкіл. Ті, хто ходить до українських хабів, часто говорили, що вони щасливі, що можуть навчатися українською мовою. Діти також були щасливі, що можуть зустріти там друзів. Ті, хто відвідує і онлайн-курси, і школу в Румунії, часто скаржилися, що не мають достатньо вільного часу для інших занять.



Румунський уряд повинен надавати українським дітям і підліткам можливість навчатися в класі, щоб вони могли добре вчитися і заводити друзів.



Молоді українці сумують за тими видами діяльності, якими вони займалися в Україні

"В Україні я ходив на футбол і карате. Тут такої можливості немає" - Хлопець, 15-17 років

Поза школою діти гуляють, зустрічаються з друзями на вулиці або в клубах за інтересами. Вони також займаються спортом, малюють або читають. Багато дітей сказали, що в Україні вони більше займалися спортом або танцями, але в Румунії вони не можуть цього робити, тому що немає куди піти або тому що це занадто дорого. Діти просили, щоб організації надали їм місце для занять спортом або танцями, або дозволили дітям ходити туди безкоштовно.



Організації, що допомагають українцям, повинні надавати молодим українцям більше можливостей займатися цікавими справами поза школою, по можливості безкоштовно.



Більшість дітей та підлітків отримали медичну допомогу, коли захворіли.

"В мене була температура. Здали аналізи. І мене лікували в лікарні декілька тижнів." - Хлопчик, 12-14 років

Багато дітей розповіли, що ходили до лікаря в Румунії, коли їм було погано. Деякі діти були щасливі, тому що їм стало краще. Інші діти говорили, що їм потрібно було довго чекати або що їм потрібно було багато грошей для цього. Кілька дітей також сказали, що вони отримували ліки від батьків або знайомих і не зверталися до лікаря. Більшість дітей сказали, що вони менш здорові, або такі ж, як і в Україні. Вони сказали нам, що це тому, що вони більше не займаються спортом. Деякі дівчата також сказали, що хотіли б поговорити з психологом про те, що їх турбує



Румунський уряд та організації, що допомагають українцям, повинні краще інформувати українські сім'ї про те, як вони можуть отримати безоплатну стоматологічну допомогу, а також надавати допомогу в отриманні стоматологічних послуг

Ці рішення запропонували діти та підлітки для покращення їх життя:

Ідеї та пропозиції дітей щодо того, що дорослі можуть зробити, щоб підтримати їх:

- Поважати дітей, слухати їх і підтримувати.
- Сприяти тому, щоб українським дітям було легше ходити до школи в Румунії та навчатися українською мовою.
- Сприяти тому, щоб вони могли займатися спортом та іншими видами діяльності українською мовою.
- Підтримувати їхніх батьків та сім'ї у пошуку роботи, в якій вони мають досвід.
- Проводити час з дітьми і показувати їм свою любов.

Ідеї та пропозиції дітей і підлітків про те, що вони можуть зробити, щоб допомогти іншим:

- Довіряти і підтримувати один одного, коли їм сумно.
- Захищати один одного від злих людей.
- Більше гуляти на свіжому повітрі.
- Підтримувати молодших братів і сестер та їхніх батьків, навіть якщо у них щось не виходить.
- Ділитися своїм досвідом та інформацією один з одним з дорослими.
- Допомогати людям, які цього потребують, і самим просити про допомогу, коли вона потрібна.
- Говорити іншим: "Ти можеш це зробити!"

